逾150名美国教育界人士的访华之旅

以全新的眼光认识中国

本报记者　**赵晓霞**

“我们来做一个测试，在座的访华团成员会用中文说‘谢谢’‘中国’‘再见’吗……非常好，恭喜大家通过测试。”由孔子学院总部/国家汉办与美国大学理事会共同主办的2018“汉语桥—美国校长访华之旅”闭幕式上，美国大学理事会副主席伍雅莲现场做起了“中文水平测试”，并向访华团成员解释道：“‘再见’不是再也不见，而是再次相见。”

“近八成的访华团成员在此次来中国之前，对中国所知甚少。但通过参加此次访华团，他们近距离观察和了解了中国。”伍雅莲说，“这次访华之旅也让我更深地了解了中国的历史文化以及对于教育的重视。”

2018“汉语桥—美国校长访华之旅”成员在北京语言大学进行课堂体验。　（**北京语言大学**供图）

“要带两个女儿来中国看看”

根据此次访华之旅的日程安排，代表团成员除参加高端对话、教学观摩、文化研修、中美教育合作经验介绍与宣讲会等活动外，还分别前往黑龙江、天津、山东、河南、重庆和广东6个不同的省市进行教学交流。

第一次到中国的美国曼哈顿中学副校长亚金·丁马哈马德觉得“中国太棒了”，让他印象更为深刻的是中国人的热情、善良和谦逊。

亚金·丁马哈马德所在的组赴黑龙江省4天，参观了当地的学校，并和相关学校的校长、老师和学生进行交流。“我看到了中国教育体系与美国教育体系的同和异，可以互相借鉴教育经验，希望将来能和中国学校开展一些项目合作。”亚金·丁马哈马德说。

“出发前，大家都很担心黑龙江的天气寒冷，但是到达哈尔滨后，寒冷的感受就被当地民众的热情融化了。”闭幕式分享会上，赴黑龙江省考察交流的访问团代表也表达了和亚金·丁马哈马德类似的感受，“哈尔滨是一座有温度的城市。在这座城市，你会发现不仅有富有异域风情的建筑，更有传统文化和现代文化的交融碰撞。”

同样是第一次来中国的美国怀俄明州纳特罗纳县一所中学的副校长兰德尔·鲍尔，之前仅仅通过新闻、电影、电视剧、网络等媒介对中国有一点点了解，“这次到中国之后，我发现中国很美，人们也特别友好”。

“如果有机会的话，我一定要带两个女儿来中国看看。”兰德尔·鲍尔告诉记者。

与中国交流非常重要

兰德尔·鲍尔还有个愿望，“希望两个女儿将来都能学中文”，“不仅仅是因为中文现在很流行，我更希望她们能了解中文背后的中国文化”。

6年前，兰德尔·鲍尔所在的中学开设了汉语课程。“我们的初衷是让孩子们对世界有更多的了解，对中国的文化和语言有更多的了解，以开阔他们的眼界。”兰德尔·鲍尔说，“学生们很喜欢汉语和中国文化，对中国也很感兴趣，希望能到中国走走。”

据兰德尔·鲍尔介绍，目前该校有5名中文老师，明年将开设“中文浸入式教学班”。对这个新的项目，家长非常欢迎。“多语言能力非常重要，中国的影响力越来越大，学习中文也是了解新的文化和视角。”兰德尔·鲍尔说。

美国犹他州的瓦萨奇小学则已经开启了“中文浸入式教学”之路。据该校校长雷内·坎丁安介绍，选择中文浸入式课程的学生，每天有一半时间在全中文的环境下学习数学、艺术、科学研究等课程，另一半时间在全英文环境下学习。“家长对这样的课程很是欢迎。”

美国大学理事会中国语言与文化项目副主任弗莱德·霍尔奇对美国的汉语热也深有体会，“汉语在美国越来越热，越来越多的人开始学汉语”。在弗莱德·霍尔奇看来，究其原因，是学习者想了解中国，想与中国人交流。他认为，全球视野下，随着中国的发展，与中国交流非常重要。

提供更多了解世界的机会

“在重庆考察的每一所学校，接触的每一个人都让大家对中国有了切实的感受，体验到了中西文化的和而不同。”

“虽然我们的代表团只去了山东的6所学校，但与校长、老师和学生的对话让大家了解了当代中国的教育现状，感受到了当地老师对教育的认真负责，感受到了中国学生对于未来的清晰规划与责任担当。”

“在河南，我们不仅感受到了中华武术的魅力，更感受到了拥有国际视野的当地学生的风采。”

……

分赴各地的代表团的具体收获虽然不同，但通过考察和交流，增进了对中国的了解是相同的。

美国大学理事会常务理事鲍勃·戴维斯多次到访中国，他称赞此次活动是以全新的眼光认识中国的重要机会。

据孔子学院总部/国家汉办相关负责人介绍，“汉语桥——美国中小学校长访华之旅”是中美人文交流高层磋商的重要组成部分，开展多年来为增进美国教育行政官员和中小学校长对中国的了解、推动美国中小学汉语课程改革作出了贡献。

孔子学院总部副总干事、国家汉办副主任静炜表示，尽管大家的文化背景不同，但作为教育工作者，都在努力为下一代提供更多了解世界的机会，告诉孩子们这个世界有多样的文化、宗族，并在相互尊重的基础上携手探讨、解决人类面临的一些共性的挑战和问题。

《给孩子的汉字思维》出版

展现汉语原创思维形态

本报电　“汉字是由音、形、义组成的，每个汉字都有个体的魅力。汉语是由字、词、句组成的，每句话都能表达一定的意义。如果说汉语的整体思维像一棵常青藤，那么，每一个汉字都是藤上的瓜。没有藤就没有瓜；如果说汉字的个体魅力像一只只能发光的灯泡，那么，汉语的整体思维就是使灯泡发光的电线和电源；如果说汉语的整体思维像一座无与伦比的宫殿，那么，汉字的个体魅力就是一件件精美的建筑构件……”日前，根据“汉语思维探秘”系列讲座扩展而来的《给孩子的汉字思维》由电子工业出版社出版。

据该书作者介绍，“汉语思维探秘”系列讲座内容在2012年至2015年期间，连续在《人民日报海外版》“学中文”版连载，《给孩子的汉字思维》是对讲座内容的增删、扩展和延伸。

究竟什么是汉字思维？在该书作者之一殷昆看来，“汉字一出生就会思维，它的大脑长在造字祖先们的身上。造字祖先们都是汉字原创者，所以，汉字思维可以称为原创思维。比如，‘利益’一次的原创之象，是禾谷登场脱粒时，满箩满筐地溢出来，粒溢就是‘利益’之象。”

在《给孩子的汉字思维》的3位著者看来，“汉语思维”也可以称为“汉语智能”，其主要研究对象是汉语，而不只是一个个单独的汉字。他们认为，虽然每一个汉字的背后都有一个故事，但是“汉语智能”所展示的，并不是某个具体汉字的个体魅力，而是汉语原创时的整体思维形态。

据3位著者介绍，该书有《变幻神奇的“人”》《男耕女织的田园生活》《从农村到城市》《文和字》《感性、理性和悟性》《人与自然的和谐》等10章，同时以讲故事的形式娓娓道来汉字的原创者根据什么“象”造的字形、定的字音，又是如何表达字义的，以达到让汉语教师教得自在，学生学得轻松，在轻松愉快的游戏教学中完成教与学的目标。

（**钟　文**）

教地道汉语

舒春艳

请问：“你叫什么名字？”女孩低声笑着说出3个字，我没听清楚就又让她说了一遍，可我还是没听明白。后来索性请她把名字写在黑板上，“蔡华丽”3个字呈现在眼前。

望着写好的中文名字，我心想，这就是海外学生学习中文最大的瓶颈——发音不准，如果不及时纠正，不强调准确发音部位、不养成读准确的习惯，那么，以后真正用汉语交流起来就会出现困难。于是我临时调整了教学内容，一堂纠音课就从这里开始了。

我在黑板上写出“发音要准，吐字要清”8个大字，先大声慢慢读给学生听，教师的这个示范读很有必要，因为孩子的模仿能力都很强，反复示范、领读、指名读，再示范纠正，再指名读，直到每一个孩子都能正确发音。接着，我指导学生按照“发音要准，吐字要清”这个标准练习读“蔡华丽”和“卢世伟”的名字，先是一个字一个字纠正，通过手势、图示和示范读让学生体验如何发音，如何把每个字音吐清读准。单个字练到位了，就连字成词。慢慢纠正，最终学生都读得很标准，基本达到汉语普通话的调值要求。

为了激发学生读汉字的兴趣，我把“卢世伟”3个字用粉笔书写出了毛笔字的效果，并问他：“老师把你的名字写得漂亮吗？”小男孩不说话用耸肩来回应，我调侃道：“舒老师不知道你真正的意思是什么，如果你不满意，老师继续加油，争取把你的名字写得更漂亮！”于是给这3个字右肩膀用黄色粉笔勾了边，字立刻呈现出立体效果，小男孩盯着自己的名字露出了甜甜的微笑。我顺手又拿出一根彩色粉笔把3个粗体字全部勾边，名字更加美观，小男孩表示惊讶后又故弄玄虚地不屑一顾，可是练习发音却更加用心了。其实在孩子学习过程中了解他们的情绪，判断其喜怒哀乐，需要打破旧有思维和模式，重构基于本土社会背景和家庭背景的判断体系，这样才能及时捕捉各种信息，关注学习者的心理变化，理顺学习情绪，及时调整学习状态，这是有效教学的关键所在。

汉语的发音讲究字正腔圆，做到字正腔圆对于海外汉语学习者来说有困难，绝大多数学生说汉语不张嘴，这跟他们母语发音部位和习惯有关。所以让这里的学生张大嘴巴说汉语，做到字正腔圆得下足功夫。其实，年龄越小越能够从规范学起，从标准学起，教孩子怎样做才能把口腔打开，然后再按照语音规范的调值读到位，效果就好多了。

汉语教学实践体验中，除了思考如何建立常规课堂管理秩序、课程资源的有效利用、教学方法的多元性等问题外，纠正字音的教学也很重要。

近期，我指导淡描戈培青中学学生参加学校演讲比赛时，巧用方法教学生读稿、背稿，指导全班学生逐字逐句纠正音准，结果参加比赛时，我所指导的施莉莉和林丝玉两名学生代表全班同学参赛分别获得一等奖第一名和第二名的好成绩。她们在舞台上的演讲已经有汉语普通话的味道了，这令作为老师的我很欣喜，由此，更加坚定了我教地道汉语的信心。

（**作者为菲律宾亚眉省淡描戈培青中学中文教师**）

巴黎汉字节：让民众为汉字喝彩

常耀华

2013年4月24日，白乐桑先生来北京第二外国语学院讲学，我在台下当听众。

讲座结束之后，领导把同事们一一介绍给白老师，那天我身着唐装，白老师衣貌取人，对我青眼有加。当他得知我是搞古文字的，还教书法，老先生激动地说“这次我来二外，最大的收获，是认识了常老师。”随后他又问我去没去过安阳，听说安阳有个文字博物馆。我据实相告，我是中国文字博物馆的学术委员，是安阳的常客。如果先生对中国文字博物馆有兴趣，我愿为前驱。先生十分高兴，说这次来不及了，7月还会再来，希望有机会去安阳。

果然，7月下旬白老师又来北京，我们如约南下，先到中国文字博物馆，再去殷墟。

之后，我跟白老师逐渐熟识起来。2014年5月我们申请到一个研究生国际课程讲座，白老师慨允担任讲座教授。11月16日，白老师开始上课，晚间陪白老师散步，他跟我提起想在巴黎办一个汉字节，他觉得我俩是最理想的搭档，希望我支持他。我当即表示，“这是大好事儿，我拿后半生来支持您！”这算是口头签下的君子协定了。我问白老师怎么办？白老师表示还没有想好，但有一句话给我带来很大压力，他想让巴黎市民为汉字游行！

白老师走后，我跟研究生们做了好多种策划方案。2015年白老师又来，我们向他汇报工作成果，前后报告了五六个小时，白老师沉吟片刻，说了一句话：“大家很辛苦。”显然，方案没通过，大家颇为沮丧。

白老师走后，我们重整旗鼓，再易其稿，尽管多次反复，感觉仍然是修修补补，没有根本性改变。有一天我忽然意识到，仅从汉字教学角度着眼，既定目标不可能实现，应该跳出汉字教学的套路，改变基本定位，巴黎汉字节应该立足于巴黎这个举世公认的文化之都、艺术之都、东西方文化交流的梦想之都，构建一个以展示、交流、分享汉字创意、汉字艺术发展创新成就、汉字教育、汉字研究为特色，以超越地域促进东西方人文交流为目标，人人可得参与的大众性、国际性的文化平台。想到此，我非常兴奋，立即向白老师报告了最新想法。转眼就是2016年初春，白老师代表法国汉语教师协会发出邀请，我以“法国中学生汉字书写比赛暨汉语桥演讲比赛”评委的身份访问巴黎，并借此机会跟巴黎有关方面探讨在巴黎举办汉字节的可能性。

2016年3月11日，巴黎汉字节倡导者白乐桑先生邀请法国汉语教师协会副会长王培文老师和时任巴黎十三区副区长的陈文雄先生、《欧盟商报》社长黄进先生在意大利广场一家咖啡馆小聚，由我来代表他报告巴黎汉字节规划及实施方案，大家听罢极为赞赏。

2016年4月初，我被日本京都外国语大学聘为客员教授，工作1年。9月下旬白老师到日本大阪开会，27日白老师到京都来跟我会面，具体商讨巴黎汉字节的落地细节，经过3天的讨论，我们决定借船出海，利用2017年2月华人春节大游行的时机，亮出汉字节的旗帜。具体做法是，组织汉字志愿者组建汉字游行方阵，沿途发放印有汉字节徽标的汉字明信片，在此期间，由白老师在巴黎中国文化中心举办汉字讲座，同时举办“从甲骨文到计算机”的汉字展览。

图为在巴黎一家咖啡馆，白乐桑（右二）、常耀华（右一）等在筹划巴黎汉字节。

（**常耀华**供图）

春节游行那天，巴黎市民把汉字节方阵围得水泄不通，白老师和参加汉字节方阵的志愿者成了镁光灯捕捉的焦点。初次尝试的汉字节取得的成功，大大地超出我们的预期。

初次尝试的汉字节的成功举办，唤醒了巴黎人的汉字热情，随后不断有人主动加盟，共襄汉字节盛举，也有人自愿为汉字节协会提供经费支持。

鉴于2019年是中法建交55周年，同时又是中华人民共和国成立70周年，汉字节协会决定2019年9月正式举办第一届巴黎汉字节。

为了确保第一届汉字节成功，白乐桑先生提议再举办一次试验版汉字节。经过紧张的筹备，试验版汉字节序幕于2018年9月29日在巴黎十三区政府市政厅正式拉开，这届汉字节推出了汉字摄影展、画汉字展、汉字书法展演、汉字灯笼工作坊以及公园汉字地书等多项活动，场面十分火爆。

随着白乐桑教授和我所做的《中国视觉型文化》联袂学术演讲的结束，为期5天的2018“试验版”的汉字节10月3日在巴黎中国文化中心圆满落幕。

巴黎汉字节一石激起千层浪，巴黎汉字节协会期待把巴黎汉字节办成世界瞩目的汉字盛会！